

Glosario de Términos de Girl Scouts

A

Alum-Exmiembro: Una antigua miembro de Girl Scouts.

Ambassador-Embajadora: Una Girl Scout en los grados 11-12. A Girl Scout in grades 11-12.

B

Badge – Insignia: Insignia bordada oficial que se gana al completar ciertos requisitos. Estas insignias ganadas se muestran en la parte frontal del uniforme y se diferencian de los “parches de participación”, que se obtienen al participar en varios eventos.

Bridging – Puenteo: Cuando las niñas pasan de un nivel de programa al siguiente; puede incluir un reconocimiento por completar los requisitos de transición y, normalmente, una ceremonia.

Bronze Award – Premio de Bronce: El premio más alto que puede ganar una Girl Scout Junior, planificando y completando un proyecto grupal de Acción para el Cambio que tenga un impacto positivo en su comunidad.

Brownie – Brownie: Una Girl Scout en los grados 2-3.

Buddy System – Sistema de Compañeras: Práctica de seguridad que agrupa a dos o tres niñas para que se cuiden entre sí en actividades (como nadar o hacer caminatas). El sistema agrupa a niñas con habilidades similares.

C

Cadette – Cadette: Una Girl Scout en los grados 6-8.

Camporee – Camporee: Un evento de campamento a nivel de unidad de servicio donde todas las tropas acampan y pasan tiempo juntas durante un fin de semana. Permite que las niñas conozcan a miembros locales y participen en actividades temáticas.

Council – Consejo: Corporación autorizada por Girl Scouts of the USA, responsable de desarrollar, gestionar y mantener Girl Scouting en una región específica. Nuestro consejo, Girl Scouts of Northern California, cubre 19 condados.

Counselor in Training (CIT) – Consejera en Entrenamiento (CIT): Una Girl Scout que toma un curso de Consejera en Entrenamiento para aprender habilidades de liderazgo en campamentos.

CSA – CSA: Abreviación de Cadette, Senior y Ambassador.

D

Daisy – Daisy: Una Girl Scout en los grados K-1

Day Camp – Campamento de Día: Un programa de campamento que se realiza dentro de un periodo de 12 horas y que dura al menos un día completo.

Destinations – Destinos: Viaje o evento que va más allá de la propia tropa y consejo. Pueden ser internacionales, al aire libre, de ciencia, personas o escapadas. Estas experiencias ayudan a ampliar perspectivas y dar más visibilidad al Girl Scouting.

Digital Cookie – Galletas Digitales: Programa que permite a las niñas y voluntarias personalizar cómo aprenden y venden galletas durante el programa de galletas, usando tecnología para hacerlo de manera innovadora y divertida, mientras ganan insignias relacionadas.

Dues – Cuotas: Dinero opcional que las familias contribuyen a las tropas para cubrir costos iniciales y gastos continuos como suministros, insignias, refrigerios y eventos. Las cuotas pueden recolectarse en cada reunión, trimestralmente o como un solo pago, según lo que funcione mejor para cada familia.

Glosario de Términos de Girl Scouts

E

Early Bird – Inscripción Temprana: Campaña de renovación temprana que se realiza entre abril y junio (las fechas exactas cambian cada año) con incentivos adicionales como mayores ganancias por ventas de galletas y parches para las niñas que renuevan su membresía antes de una fecha determinada.

F

Flag Ceremony – Ceremonia de la Bandera: Una ceremonia en Girl Scouts que tradicionalmente honra la bandera de los Estados Unidos y expresa patriotismo, amistad y servicio. Puede utilizarse para abrir o cerrar reuniones, eventos o días especiales, e incluye normalmente un saludo de color y la recitación del Juramento a la Bandera o la Promesa Girl Scout.

Founder’s Day – Día de la Fundadora: Celebrado cada año el 31 de octubre, en honor al cumpleaños de Juliette Gordon Low.

G

Girl Scout Birthday – Cumpleaños de Girl Scouts: Celebrado el 12 de marzo de cada año, marcando la fundación de Girl Scouts en Estados Unidos por Juliette Gordon Low en 1912.

Girl Guides – Guías:

El nombre original de Girl Scouts; todavía se usa en muchos países.

Girl Scout Leadership Experience (GSLE) – Experiencia de Liderazgo de Girl Scouts (GSLE):

Este es el programa central de Girl Scouts. Identifica todos los elementos necesarios para que Girl Scouts logre su misión: construir valor, confianza y carácter en las niñas, para que hagan del mundo un lugar mejor.

Gold Award – Premio de Oro:

El reconocimiento más alto que puede recibir una Girl Scout en la escuela preparatoria. Los proyectos del Gold Award ayudan a resolver problemas comunitarios de manera sostenible.

GORP – GORP:

Un acrónimo con dos posibles significados, dependiendo de a quién se le pregunte: “Good Old Raisins & Peanuts” (“Pasas y Maní de Siempre”) o “Granola, Avena, Pasas y Maní”. Es un refrigerio clásico para campamentos.

GSUSA – GSUSA:

Girl Scouts of the USA, la corporación que dirige el programa de Girl Scouts en Estados Unidos, que incluye sus territorios y posesiones.

H

Highest Awards – Premios Más Altos: Premios de Bronce, Plata y Oro. Son los más altos que puede recibir una Girl Scout y les dan la oportunidad de lograr grandes cosas mientras apoyan una causa que les importa.

I

Insignia – Insignia: Cada Girl Scout usa insignias en su uniforme (parches, premios, pines, etc.).

Investiture – Investidura: Una ceremonia especial en la que una nueva miembro hace su Promesa Girl Scout, recibe su pin de membresía y se convierte en Girl Scout.

IRG – Miembro Registrado Individual (IRG):

Término para referirse a las Girl Scouts registradas que no forman parte de una tropa tradicional. Ellas trabajan en las mismas insignias y actividades, pero no pertenecen a una tropa. Pueden unirse a otros eventos de consejo y participar en todo lo que Girl Scouts ofrece. También se las conoce como “Juliettes”.

J

Juliette – Juliette: Primer nombre de la fundadora de Girl Scouts, Juliette Gordon Low. También es el término usado para referirse a las Girl Scouts registradas que no pertenecen a una tropa tradicional. Estas niñas trabajan en las mismas insignias y actividades, pero sin pertenecer a una tropa específica, y pueden participar en todos los eventos del consejo. También se les conoce como IRGs.

Junior – Junior: Una Girl Scout en grados 4–5.

K

Kaper Chart – Gráfico de Tareas: Un gráfico visual usado para asignar y rotar tareas, asegurando que todas tengan oportunidad de ayudar.

Kick-Off – Inicio de Temporada: Un evento que normalmente se realiza al comienzo del año Girl Scout para generar entusiasmo y espíritu de equipo.

Glosario de Términos de Girl Scouts

L

Lifetime Membership – Membresía de Por Vida:

Una cuota única que permite a una persona ser Girl Scout de por vida. Disponible para cualquier persona de 18 años o más o que se haya graduado de la escuela preparatoria.

Leader's Day – Día de la Líder:

Celebrado el 22 de abril, este día honra a las voluntarias que lideran y apoyan a las tropas, reconociendo su dedicación y su impacto positivo.

M

Membership Pin – Pin de Membresía:

Estos pines representan la aceptación de los requisitos de membresía.

Membership Year – Año de Membresía:

Del 1 de octubre al 30 de septiembre.

N

National Gold Award Girl Scouts – Girl Scouts del Premio Nacional de Oro: Un honor otorgado a hasta 10 Seniors y Embajadoras cada año, cuyos proyectos del Gold Award demostraron liderazgo extraordinario, tuvieron un impacto medible y sostenible, y abordaron un desafío local relacionado con un problema nacional o global.

O

On Time Renewal – Renovación Puntual: El periodo de renovación de membresía que comienza al final de la campaña de inscripción temprana.

P

Patches – Parches: Parches obtenidos al completar programas únicos de tropas o individuales. No son premios oficiales y deben usarse en la parte trasera del uniforme.

Petals – Pétalos: Ganados por las Girl Scout Daisies al demostrar su entendimiento de los 10 puntos de la Promesa Girl Scout.

Patrol – Patrulla: Un pequeño grupo dentro de una tropa usado para organizar reuniones, actividades o viajes.

Program Aide – Asistente de Programa: Una niña que ha completado sexto grado y ha tomado un entrenamiento especializado para ayudar a las líderes de tropa con actividades.

R

Resident Camp – Campamento Residencial:

Campamentos nocturnos con sesiones que duran al menos cinco días y cuatro noches. Son operados por el personal del campamento, y los campistas permanecen durante toda la sesión, con supervisión 24/7.

S

Sash – Banda: Parte del uniforme disponible para Brownies hasta Embajadoras. La banda cruza el cuerpo desde el hombro derecho hasta la cadera izquierda.

Senior – Senior: Una Girl Scout en grados 9–10

Service Project – Proyecto de Servicio: Un proyecto que ayuda a la comunidad con una necesidad específica y de corto plazo.

Service Unit – Unidad de Servicio: Un equipo local de voluntarios que apoya a las tropas de Girl Scouts en un área geográfica específica. Ofrecen orientación, recursos y oportunidades comunitarias para ayudar a las líderes y miembros de tropa a tener una experiencia exitosa.

Silver Award – Premio de Plata: El más alto reconocimiento que puede recibir una Girl Scout Cadette por identificar un problema, desarrollar una solución sostenible y liderar un proyecto que beneficie a la comunidad.

Sit-Upon – Asiento Portátil: Una almohadilla ligera que las niñas usan para sentarse cuando el suelo está sucio o húmedo.

Smart Cookies – Smart Cookies: Sistema en línea para administrar todas las actividades relacionadas con la venta de galletas.

Glossary of Girl Scout Terms

S'mores: Un sándwich hecho con galletas Graham, chocolate y un malvavisco tostado, inventado por las Girl Scouts.

SWAPS: La tradición de las Girl Scouts de intercambiar recuerdos o pequeños obsequios. "Special Whatchamacallits Affectionately Pinned Some-

T

Take Action – Tomar Acción: Un proyecto que ayuda a la comunidad al identificar la causa raíz de una necesidad, con beneficios a largo plazo y apoyo sostenible de la comunidad.

Tunic – Túnica: Un tipo de uniforme disponible para las Daisies. Se usa sobre los hombros y se amarra en la cintura.

Trefoil – Trébol: El emblema oficial del movimiento Girl Scout en los Estados Unidos de América, registrado en la Oficina de Pat-entes de los Estados Unidos por Girl Scouts of the U.S.A.

Troop – Tropa: Una tradición Girl Scout que ayuda a las líderes a identificar fácilmente a las tropas durante caminatas o actividades. Actualmente hay 16 insignias oficiales de tropa disponibles, y se muestran en los uniformes entre el conjunto de identificación del consejo y los números de la tropa.

Troop Crest – Insignia de la Tropa: Una tradición Girl Scout que ayuda a las líderes a identificar fácilmente a las tropas durante caminatas o actividades. Actualmente hay 16 insignias oficiales de tropa disponibles, y se muestran en los uniformes entre el conjunto de identificación del consejo y los números de la tropa.

V

Vest – Chaleco: Un tipo de uniforme disponible para todos los niveles de grado.

Volunteer-Run Day Camp (VRC) – Campamento Diurno Dirigido por Voluntarios:

Campamentos diurnos o residenciales dirigidos exclusivamente por nuestras increíbles voluntarias. Pueden durar desde unas pocas horas hasta varios días. Las niñas disfrutan de una variedad de actividades al aire libre mientras se conectan con otras niñas y toman acción para marcar una diferencia en la comunidad.

W

WAGGGS: La Asociación Mundial de Guías y Girl Scouts, una organización global que apoya asociaciones de orientación femenina en 150 países.

World Thinking Day – Día Mundial del Pensamiento: Se celebra anualmente el 22 de febrero. Es un día oficial de Girl Scouts en el que las niñas aprenden sobre las culturas y tradiciones de los países miembros de WAGGGS. Este día también conmemora los cumpleaños de Lord y Lady Baden-Powell, fundadores del Movimiento Scout a nivel mundial.